

# Ecc

## Chapter 9

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 כִּי אֶת־ כָּל־ זֶה נָתַתִּי אֶל־ לְבִי וְלִבִּיר אֶת־ כָּל־ זֶה אֲשֶׁר הַצְדִּיקִים  
H6662 H2088 H3605 H0853 H0952 H0413 H5414 H2088 H3605 H0853  
וְהַחֲכָמִים וְעַבְדֵיהֶם בֵּינִי הָאֱלֹהִים נָם־ אֶהְבֶּה נָם־ שְׂנֵאָה אֵין יִרְעֵ הָאָדָם הַכֹּל  
H3605 H0120 H3045 H0369 H8135 H1571 H0160 H1571 H0430 H3027 H5652 H2450

לִפְנֵיהֶם:

H6440

আমি এ সব কিছু গভীর ভাবে চিন্তা করেছিলাম। আমি দেখে ছিলাম ধার্মিক ও জ্ঞানী লোকরা যা করেন বা তাদের যা হয় সে সবই ঈশ্বরই নিয়ন্ত্রণ করেন। লোকরা জানে না তাদের ঘৃণা করা হবে। না ভালোবাসা হবে। লোকরা এও জানে না ভবিষ্যতে কি হবে।

2 הָכֹל כְּאֲשֶׁר לָכֹל מִקְרָה אַחֵר לַצְדִּיק וְלַרָּשָׁע לְטוֹב וְלַטָּהוֹר וְלַטָּמֵא וְלַזֵּבַח וְלַאֲשֶׁר  
H2076 H2931 H2889 H7563 H6662 H0259 H4745 H3605 H3605  
אֵינֶנּוּ זֵבַח כְּטוֹב כְּחֹטָא הַנִּשְׁבָּע כְּאֲשֶׁר שְׁבוּעָה יָרָא:  
H3372 H7621 H7650 H2398 H2076 H0369

কিন্তু সবার ক্ষেত্রে একই জিনিস ঘটে। ভাল ও মন্দ উভয় ধরনের লোকরাই মারা যান। শুচি ও অশুচি দুধরনের লোকের কাছেই মৃত্যু আসে। যারা ঈশ্বরকে নৈবেদ্য দেয় না তাদের মতো যারা ঈশ্বরকে নৈবেদ্য দেয় তারাও মারা যায়। একজন ভাল লোকও একজন পাপীর মত মারা যায়। যে ব্যক্তি ঈশ্বরের কাছে বিশেষ প্রতিশ্রুতি দেয় সেও সেই ব্যক্তির মতো মারা যায়। যে ঈশ্বরের কাছে প্রতিশ্রুতি দিতে ভয় পায়।

3 וְזֶה רָע בְּכֹל אֲשֶׁר־ נַעֲשֶׂה תַּחַת הַשָּׁמַשׁ כִּי־ מִקְרָה אַחֵר לָכֹל וְגַם לְב  
H1571 H3605 H0259 H4745 H8121 H8478 H3605 H2088  
בְּנֵי־ הָאָדָם מָלֵא־ רָע וְהוֹלָלוֹת בְּלִבָּבָם בְּחַיָּהֶם וְאַחֲרָיו אֶל־ הַמֵּתִים:  
H4191 H0413 H3824 H1947 H4390 H0120

সূর্যের নীচে যা কিছু খারাপ ঘটনা ঘটে প্রত্যেকের ক্ষেত্রে একই পরিণতি হয়। এটাও খুবই খারাপ যে লোকেরা সবসময় মন্দ ও মুখের মতো চিন্তা করবে এবং সেই চিন্তা তাকে মৃত্যুর দিকে নিয়ে যাবে।

4 כִּי־ מִי אֲשֶׁר [יבחר] (יִחַבֵּר) אֶל־ כָּל־ הַחַיִּים יֵשׁ בְּטָחוֹן כִּי־ לְכָלֵב  
H3611 H0986 H3426 H3605 H0413 H2266 H0977 H4310  
חַי־ הוּא טוֹב מִן־ הָאֲרִיָּה הַמָּת:  
H4191 H1931

যে এখনও বেঁচে আছে সে যেই হোক না কেন তার জন্য আশা আছে। এই প্রবাদটি সত্যি যে। জীবিত কুকুর মৃত সিংহের চেয়ে শ্রেয়।

5 כִּי הַחַיִּים יוֹדְעִים שְׂמִימָתוֹ וְהַמֵּתִים אֵינָם יוֹדְעִים מְאוּמָה וְאֵין עוֹד לָהֶם שָׂרָ [H7939](#) [H5750](#) [H0369](#) [H3972](#) [H3045](#) [H0369](#) [H4191](#) [H4191](#) [H3045](#)

כִּי נִשְׁכַּח זְכָרָם: [H2143](#) [H7911](#)

জীবিত মানুষ জানে যে সে মারা যাবে। কিন্তু মৃত মানুষ কিছু জানে না। মৃত মানুষের আর কোন কিছু পাওয়ার নেই। মানুষ খুব তাড়াতাড়ি তাকে ভুলে যাবে।

6 גַּם אַהֲבָתָם גַּם שְׂנְאָתָם גַּם קְנֵאוֹתָם כְּבֹד אֲבֹרָה וְחֶלֶק אֵין לָהֶם עוֹד [H5750](#) [H1992](#) [H0369](#) [H0006](#) [H3528](#) [H7068](#) [H1571](#) [H8135](#) [H1571](#) [H0160](#) [H1571](#)

לְעוֹלָם בְּכֹל אֲשֶׁר-נַעֲשֶׂה תַּחַת הַשָּׁמַיִם: [H8121](#) [H8478](#) [H3605](#) [H5769](#)

একজন ব্যক্তির মৃত্যুর পর ভালবাসা। ঘৃণা। ঈর্ষা কোন কিছু অবশিষ্ট থাকে না। একজন মৃত ব্যক্তিসূর্যের নীচে যা কিছু হবে তাতে আর ভাগ নেবে না।

7 לֵךְ אֲכַל בְּשִׂמְחָה לַחֲמֹה וְשִׂתָּה בְּלֵב-טוֹב יֵינָה כִּי כְבֹד רָצָה הָאֱלֹהִים [H0430](#) [H7521](#) [H3528](#) [H3196](#) [H8354](#) [H3899](#) [H8057](#) [H0398](#) [H3212](#)

אַתָּה מַעֲשִׂי: [H4639](#) [H0853](#)

তুমি তোমার খাদ্য ও পানীয়কে উপভোগ কর। যদি তুমি এসব করো ঈশ্বর আনন্দিত হবেন।

8 בְּכֹל-עֵת יִהְיוּ בְּנֵיךָ לְבָנִים וְשָׁמֶן עַל-רֹאשְׁךָ אֶל-יַחֲסֹר: [H2637](#) [H0408](#) [H8081](#) [H3836](#) [H1961](#) [H6256](#) [H3605](#)

তোমার পোশাক পরিচ্ছদ পরিষ্কার রাখো এবং মাথায় তেল ব্যবহার করো।

9 רָאָה חַיִּים עַם-אִשָּׁה אֲשֶׁר-אַהֲבָה כָּל-יְמֵי חַיֵּי הַבְּלָהָ אֲשֶׁר גָּתַן לָהּ [H5414](#) [H1892](#) [H3117](#) [H3605](#) [H0157](#) [H0802](#) [H7200](#)

תַּחַת הַשָּׁמַיִם כָּל יְמֵי הַבְּלָהָ כִּי הוּא חֶלְקָהּ בְּחַיִּים וּבְעַמְלָהָ אֲשֶׁר-אַתָּה [H5999](#) [H1931](#) [H1892](#) [H3117](#) [H3605](#) [H8121](#) [H8478](#)

עָמַל תַּחַת הַשָּׁמַיִם: [H8121](#) [H8478](#)

সূর্যের নীচে তোমার অযোগ্য জীবন যতদিন থাকে ততদিন তোমার স্ত্রী। যাকে তুমি ভালবাস তার সঙ্গে তুমি জীবন উপভোগ কর এবং তোমার কাছে যা কিছু আছে তা হল এই। তোমার জীবনে যে সব কাজ তোমায় করতে হবে তা উপভোগ করো।

10 כָּל אֲשֶׁר תִּמְצָא יָדְךָ לַעֲשׂוֹת בְּכַחַץ עֹשֶׂה כִּי אֵין מַעֲשֶׂה וְחִשְׁבּוֹן וְרַעַת [H1847](#) [H2808](#) [H4639](#) [H0369](#) [H3027](#) [H4672](#) [H3605](#)

וְחִקְמָה בְּשִׂאוֹל אֲשֶׁר-אַתָּה הָלַךְ שָׂמָה: [H8033](#) [H1980](#) [H7585](#) [H2451](#)

তোমাকে যে কাজই দেওয়া হোক না কেন সব সময় সেটা উদ্যমসহ সম্পন্ন করার চেষ্টা করবে। মৃত্যুর পর আমরা সবাই একই জায়গায় যাব। সেখানে কোন কাজ। কোন চিন্তা। কোন জ্ঞান বা কোন প্রজ্ঞা থাকে না।

11 שְׁבִי וְרָא תַחַת הַשָּׁמֶשׁ כִּי לֹא לְקָלִים הַמְרוֹזִין וְלֹא לְגִבּוֹרִים הַמְלַחֲמָה וְגַם  
[H1571](#) [H4421](#) [H1368](#) [H3808](#) [H4793](#) [H7031](#) [H3808](#) [H8121](#) [H8478](#) [H7200](#) [H7725](#)

לֹא לַחֲכָמִים לֶחֶם וְגַם לֹא לְגִבּוֹרִים עֹשֶׁר וְגַם לֹא לַיִדְעִים חָן כִּי עַתָּה  
[H6256](#) [H2580](#) [H3045](#) [H3808](#) [H1571](#) [H6239](#) [H0995](#) [H3808](#) [H1571](#) [H3899](#) [H2450](#) [H3808](#)

וַפִּנֵּעַ יִקְרָה אֶת כָּל־  
[H3605](#) [H0853](#) [H6294](#)

আমি পৃথিবীতে আরো কিছু জিনিস লক্ষ্য করলাম। যে জোরে দৌড়ায় সে সবসময় প্রতিযোগিতায় জেতে না। একটি শক্তিশালী সৈন্যদল সব সময় যুদ্ধে জেতে না। জ্ঞানী ব্যক্তিসব সময় তার কষ্টোপার্জিত আহার পায় না। যে চালাক সে সব সময় সম্পদ পায় না। একজন বিদ্বান ব্যক্তি সব সময় তার প্রাপ্য যশ পায় না। এমন সময় আসে যখন প্রত্যেকের কাছে আশাতীত প্রতিকূলতা ঘটে।

12 כִּי גַם לֹא-יָדַע הָאָדָם אֶת-עֲתֹו כִּדְגִים שֶׁנֶּאֱחָזִים בַּמַּצֹּרֶה רָעָה וְכַצִּפִּרִּים  
[H6833](#) [H0270](#) [H1709](#) [H6256](#) [H0853](#) [H0120](#) [H3045](#) [H3808](#) [H1571](#)

הָאֲחָזִית בִּפְתָּ כָהֶם וּקְשִׁים בְּנֵי הָאָדָם לָעֵת רָעָה כְּשֶׁתְּפֹּל עֲלֵיהֶם פְּתָאֵם:  
[H6597](#) [H5307](#) [H6256](#) [H0120](#) [H3369](#) [H1992](#) [H0270](#)

একজন মানুষ হল সেই জালে পড়া মাছের মত যে জানে না তা পরবর্তীকালে কি হবে। সেই ফাঁদে পড়া পাখির মতো যে তার ভবিষ্যত জানে না। কিন্তু আমি জানি একজন মানুষ হঠাৎই দুর্ভাগ্যের ফাঁদে পড়ে যায়।

13 גַּם-זֶה רְאִיתִי חֲכָמָה תַּחַת הַשָּׁמֶשׁ וְגִדּוּלָהּ הִיא אֵלֵּי:  
[H0413](#) [H1931](#) [H8121](#) [H8478](#) [H2451](#) [H7200](#) [H2090](#) [H1571](#)

যখনই আমি কোন মানুষকে প্রজ্ঞার মতো কাজ করতে দেখেছি তা আমার কাছে অত্যন্ত গুরুত্বপূর্ণ মনে হয়েছে।

14 עֵיר קִטְנָה וְאֲנָשִׁים בָּהָּ מְעֻטָּ וּבָא-אֵלֶיהָ מֶלֶךְ גָּדוֹל וְסֻבָּב אֹתָהּ וּבָנָה עָלֶיהָ  
[H1129](#) [H0853](#) [H5437](#) [H4428](#) [H0413](#) [H0935](#) [H4592](#) [H0376](#)

מִצֻּרִים גְּדָלִים:

একটি ছোট শহরে খুব অল্প সংখ্যক লোক বাস করত। একজন রাজা শহরটি জয় করতে এলেন এবং তার সেনাবাহিনী দিয়ে চারদিক থেকে ঘিরে ফেললেন এবং শহরের চারপাশে অবরোধ গঠন করলেন।

15 וּמִצָּאָה אִישׁ מִסִּכָּן חָכָם וּמִלֹּט-הוּא אֶת-הָעִיר בַּחֲכָמָתוֹ וְאָדָם לֹא זָכָר  
[H2142](#) [H3808](#) [H0120](#) [H2451](#) [H0853](#) [H1931](#) [H4422](#) [H2450](#) [H4542](#) [H0376](#) [H4672](#)

אֶת-הָאִישׁ הַמִּסִּכָּן הַהוּא:  
[H1931](#) [H4542](#) [H0376](#) [H0853](#)

কিন্তু সেই শহরে একজন জ্ঞানী মানুষ বাস করতেন যিনি দরিদ্র ছিলেন। কিন্তু তিনি তার জ্ঞান ব্যবহার করে সেই শহরকে রক্ষা করেন। সব কিছু শেষ হয়ে যাওয়ার পর মানুষ সেই দরিদ্র লোকটির কথা ভুলে যায়।

16 וְאַמְרָתִי אֲנִי טוֹבָה חֲכָמָה מִגִּבּוֹרָה וְחֲכָמָת הַמִּסִּכָּן בְּזוּיָהּ וּדְבָרָיו אֵינָם נִשְׁמָעִים:  
[H8085](#) [H0369](#) [H1697](#) [H0959](#) [H4542](#) [H2451](#) [H1369](#) [H2451](#) [H0589](#) [H0559](#)

কিন্তু আমি এখনও বলব যে দৈহিক শক্তির চেয়ে জ্ঞান শ্রেয়। সেই লোকেরা দরিদ্র লোকটির জ্ঞানের কথা ভুলে যায়। তার কথা শুনতে ভুলে যায়। কিন্তু তবুও আমি জ্ঞানকে শ্রেয় বলে মনে করি।

17	דְּבָרֵי	חֻמּוֹת	מִלְכֵי	בְּנֵה	נְשָׁמַיִם	מִזְעָקָה	מוֹשֵׁל	בְּכִסְיֵי:
	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H2450</a>			<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H2201</a>	<a href="#">H4910</a>	<a href="#">H3684</a>

একজন জ্ঞানী ব্যক্তির শান্ত সৌম্য কথা বলা মুর্থদের মধ্যে একজন শাসকের গর্জনের চেয়ে ঢের ভাল

18	טוֹבָה	חֻמּוֹת	מִלְכֵי	קָרָב	יְחוּטָא	אַחַד	יְאֹבָד	טוֹבָה	הָרָבָה:
	<a href="#">H2451</a>	<a href="#">H3627</a>	<a href="#">H7128</a>	<a href="#">H2398</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H0006</a>			

যুদ্ধে ব্যবহৃত তরবারি ও তীরের চেয়ে জ্ঞান শ্রেয় কিন্তু একজন পাপী ভাল জিনিসকে নষ্ট করে ফেলতে পারে